

MUESTRA IX

Corresponde a la Encuesta Mhp-219, Cinta Mhp CXLVI-A. El informante (n°237 de nuestro archivo general) es una mujer de 47 años, natural de Texas. Hidalgo, que reside en México, D. F. desde hace 45 años. Carece de estudios, pero sabe leer y escribir. Ocupación: Lavandera de ropa. Su padre, agricultor, y su madre, dedicada a trabajos del hogar, son naturales de Texas, Hidalgo.*

Enc. -¿Y qué hace?

Inf. -Planchando. ¿Luego?

Enc. -Y luego, ¿qué más? ¿Tiene una hija?

Inf. -Sí; sí *teng'una* hija. Y tengo dos nietos. Yesos nietecitos van a la escuela, van al kínder, pero son relatosos. Y ahora su mamá los va traer. Ya mañana me toca a mí... todo el resto de la semana, irlos a *trer* yo. Ya el niño se va ir al... a la Primaria.

Enc. -¿Y la niña?

Inf. -Y la niña todavía se queda en el kínder. Para el año *qu'entra* ya va la niña a la Primaria. Y a ver si se halla la niña ahí, con los demás niños, porque... pues... se va sentir muy sola. Y el niño también; se van a *estrañar* mucho. Pero a ver si se hallan. Ya con amiguitos yeso que se hagan, ya, en la Primaria, ya el niño va sentir menos estar solo... ¿Qué otra cosa?

Enc. -¿Y les gusta ver la *tele*?

Inf. -Sí, mucho.

Enc. -¿Qué ven?

Inf. — Ven... este... mm. Ven el Chavo del Ocho; ven a lo de Luis Manuel Pelayo; ven todas las criaturas *qu'ellos* quieren, hasta las nueve de la noche. Y ya de ahí, ya... ya se van a dormir, para otro día irse a la escuela.

Enc. -Y ayer, ¿qué vio en la *te/e*?

Inf. -¿Ayer? El Chavo del Ocho, y los Polivoces.

Enc. -A ver, cuénteme.

Inf. -El Chavo del Ocho y los Polivoces yo no los vi; lo vieron los niños, y yo nomás por ratitos iba ver. Y luego los Poli voces... lo que dijeron del... lo *qu'estaban* del...

* Transcripción de Marcela Uribe; revisión de Antonio Alcalá.

los Hermanos Lelo y el Soldadito.

Enc. -A ver, cuénteme del soldado.

Inf.-Pos del soldadito, el... -:¿qué? ¿capitán?- .. , este... según él, le... le pide una torta *porqu'*el... el soldadito come su torta muy contento, y le pide torta y no le da. *L'otro* le dice que [119] no, que por qué se enseña a malas costumbres de que no quiera trabajar; nomás quiera conseguir la comida muy fácil. *Tonces* (entonces) no le da. Y le dice: "No sea malo. Déme -dice-, porque si no -dice- se me va... este... a reventar la hiel". Y ya siempre se compadece, y le da una torta, y se la *'stá* comiendo, y entonces ya él... este... luego ya le hace muchas preguntas, y que dónde estudió, y todo. Y le dice el señor que no: él, que no ha estudiado. Dice: "*Pos* se le nota -dice- que no sabe *usté* nada" -dice. Y ya... este... después ya termina eso, y sigue lo del... lo de doña Paz con don *Lauriano*. Y ya *ntoces* doña Paz se va con su papá, y se van a tomar un café; y entonces dice doña Paz... le dice a su papá: "Yo lo que *quero* es darle celos a *Lauriano*". *Tonces* don Lauriano *garr'y* (agarra y) se va. Llega, y le dice: "(¿Adónde estabas hasta las nueve de la *noehi*, y adónde andas?" Y le dice: "Pues yo andaba... fui con mi papá a tomar un café." -"No, no te lo creo. Ya ésa ya me la sé de *muncho* tiempo -dice. No -dice-este... " -"Sí -dice-; estaba con mi papá." Y ahí está su papá con ella, y el señor no le dice nada. Nomás le dice: "¡Ándale, ándale, Paz! -dice- que ya le diste celos a *Lauriano*". Y luego entonces... este... Don *Lauriano* se le sacude todito, y se enoja, y le dice: "¿Hasta cuándo voy a acabar con esta vida?" Y luego dice ella:

"*Pos* hasta que quiera". Y luego entonces, ya se va don *Lauriano* de la casa, y *ai'stá*... se queda doña Paz llorando. Y luego dice don *Lauriano*... su papá de doña Paz: "Ya ves, ya ves; ya le diste celos. *Ora* si ya se fue" -dice. -"Pues sí -dice-, *per'ora* me voy a quedar sola" -dice. -"No *li* hace -dice. Regresa." *Tons* (entonces) ya después regresó don *Lauriano*, y este... estaba jugando con sus amigos. Estaba jugando baraja, y dice: "¿Ya ves? Ya llegué -dice. Este... yo les dije que no me tardaba más que media hora -dice-, y ya regresé" -dice. Porque se fue a enojar con doña Paz de vuelta, para poder regresar. Y ya luego fue doña Paz, y dice: "¡Ay, qué bueno que te dejó venir!" En eso que dice "¡Qué bueno que te dejo venir!", que llega doña Paz y que le pega de rebozazos a don *Lauriano*, y que les tira todas sus barajas. Y *ai*... este... y le tira todas sus barajas, y ya se acaba el juego, y ya. Luego *entóses* ya termina, y ya. Luego viene Chano y Chon.

Enc. -Está muy buena esa historia.

Inf.-Y ya no... Ya lo demás ya no le digo.

Enc. -Y luego ¿qué hace cuando se acuestan los niños?

Inf.-Pues ya me acuesto yo también.

Enc. -¿Tan temprano?

Inf.- P'sí. Porque los niños se levantan a las siete o cuarto para las siete. Y ya se visten... a las siete ya están vestidos; ya a las siete ya van a desayunar, y ya. En lo que hacemos la... arreglamos la casa, y... este... hacemos la comida... -porque se lleva Margarita su comida-, *pus* ya: se pasa el tiempo. Y ya me vengo yo, y ya se va a dejarlos a la escuela, y ya. [120]

Enc. -¿Siempre ha trabajado en esto?

Inf. -Siempre. Bueno, una temporada trabajé en la empacadora "La Búfalo"; antes y este... pelando frutas. Ya después me puse a vender... este... trabajé en casa, y luego ya después, a pie. Y luego ya después... este... puse un puesto de mercería en Tlanepantla, y ya de allí me...ya no me gustó ya muy bien, y me fui a trabajar de vuelta en casa, con una árabe; y ya de allí, ya después ya no quise trabajar en casa, y me dediqué a esto. Ya.

Enc. -Y ¿qué vendía... en la mercería?

Inf. -¿Mercería? Este... pasadores, agujas, hilo y encajes, y cinturones, y de todo; espejos y peines, y de todo; todo. Todo el día. Pero ya después, ya mejor me... me gustó... ¡Es que sufre uno mucho! Si se vende, bien; y si no, *ai* está uno...*pos* esperando al cliente que llegue. Y luego, ¿si no compra? Y... veces que se vende bien, y hay veces que no. Por eso ya no quise seguir.

Enc. -¿Con una árabe trabajaba?

Inf. -Sí. Vivía allí, en las calles de Champotón número nueve, j unto al cine "Gloria". Ya está muy viejecita.

Enc. -¿Todavía la ve?

Inf. -Bueno, ahora ya no; porque antes, cuando iba yo a trabajar en San Ángel, sí la veía yo; pero *ora* ya no.

Enc. -A ver, ahora cuénteme qué hace en un día, desde que se levanta hasta que se acuesta.

Inf. -¿Desde que me levanto? *Pos* me levanto y, primerito que da, barro el patio; luego barro la calle; luego... este... me voy a... a desayunar; y en eso hizo *m'hija* el desayuno, y ya me voy a desayunar. Ya luego se va *m'hija*, y me quedo yo. Voy arreglar... este... mis camas, arreglar mis cuartos, y luego ya... este... se... ya me

pongo a arreglar mi cocina. Lavo mis trastes, barro, trapeo, y ya hago de comer lo que se vaya a hacer de comer, o me voy al mandado, y ya. Después me pongo a lavar; plancho. Si tengo alguna ropa de planchar *pa* los niños, la plancho; y si no, plancho hasta'l viernes. Y este... y ahí estoy en casa haciendo el quehacer, tejiendo alguna cosa. Algo, para matar el tiempo... *Ei*.

Enc. -¿Matar el tiempo?

Inf. - *Pos* sí. Y ya se llega la hora d'ir por ellos. Ya voy a traerlos, y ya. Los baño, y si quieren cenar, ya les doy de cenar; y si hasta... Los baño y los duermo, y ya después *dispiertan*, y ya. Les doy de cenar, y ya les prendo la televisión, y ya se... pues sientan allí, a ver la televisión hasta las nueve de la noche. Y ya me voy yo a... este... a la cocina, a ver qué cosa hago. Ya llega Margarita, y ya... este... cenamos, y ya nos vamos a dormir.

Enc. - ¿Y eso hace todos los días?

Inf. -Casi todos los días es eso; o, si tenemos que ir al centro y llega ella tempranito... queremos ir al centro a comprar una [121] cosa, *pos* vamos; y si no, *pos* nada más eso: a dormirnos. Y otro día, levantarse temprano, y así. Porque lo más tarde que nos levantamos, es a las siete... cuarto *ps* las siete, cuando los niños no van a la escuela. Ellos no se duermen. Ellos no se duermen. Ellos están muy temprano despiertos.

Enc. -¿Y adónde iba a vender zapatos?

Inf. -¿Ah, zapatos? Los vaya vender a un barrio que se llama Texas, Hidalgo. Allá vaya vender.

Enc. -¿Y qué tal?

Inf. -*Pos*... regular. Hay mucho vendedor. Hay más vendedores que compradores... *Pus* sí. Pero *ai* va, poco a poco.

Enc. -¿Conoce mucha gente allá?

Inf. -Sí. Casi *tod'*es mi familia. Sí. Es que yo soy de allá. Por ese voy allá. Y ya.

Enc. -*Pues* a ver: cuénteme de su familia.

Inf. -Mm... *pus* ... mi familia ... *ps* todos trabajan. Los hombres todos trabajan en el campo y en la fábrica de... de cemento. Trabajan... y luego el campo. Y ya.

Enc. -¿Y las mujeres?

Inf. -*Pos* las mujeres hacen la comida y, les lavan, les planchan les van a dejar la comida, y ya. Atienden su casa.

Enc. -¿Por qué se vino?

Inf. -¿Yo? Porque allá no hay en qué trabajar. Trabajo para mujeres, *pos* no hay allá. Hay, pero pagan muy barato. Y por es mejor aquí.

Enc. -¿Y qué le cuentan los niños cuando regresan de la escuela, eh?

Inf. -Pues tantito les cuento, y tan tito los regaño, y así.

Enc. - ¿Y ellos?

Inf. -Felices.

Enc. -Pero ellos ¿qué cuentan?

Inf. -Ellos... *pos* me cuentan lo que hacen en la escuela: se pegan, que juegan, que sus maestras les dicen "*Pa* mañana.-"que traer esto"; "mañana hay que hacer esto", y así; alguna cosita que les enseñan, y ya. Que sus maestras los llevan a *pasar*. Los llevan a las granjas, a conocer los animales; a los establos. Llevan a los trolebuses, ahí, en la terminal. Y dicen que luego dan una vueltecita en los trolebuses, ahí, adentro del patio de trolebuses. Y ya. Los llevan a *Chapultepé*. (Chapultepec). A muchas partes los llevan. Luego -dicen- cuando los llevan a los establos, les dan leche, les dan de todo. Los enseñan a conocer a los animales llegan felices.

Enc. -y usted ¿adónde los saca?

Inf. -¿Yo? Yo sola no los saco. Los llevo al mercado, los llevo a cualquier jardincito por ahí cerquita. Pero su mamá, los sábados los llevamos a *Chapultepé*, al trencito, a las... estas... calandrias, o a ahí, a los patines... estos... triciclos. Allí, a ver [122] animales del zoológico, para niños. Entran a pintar, o entran a ver la película, y así. O vamos a ver el mago. El de, ahí, de *Chapultepé*; el mago que está... el del teatro.

Enc. -¿Hay un mago?

Inf. -Sí. Y este... y entran a pintar o a hacer flores. Cualquier cosa. El niño. La niña, no. La niña le gusta entrar a pintar; pero a las flores, *stá* muy chiquita. Todavía no la admiten. Y a veces llevamos comida; a veces nomás... este... les compramos... este... llevamos fruta, y les compramos allá un *boin* (boing), y ya luego... este... ya que se hace tardecito, nos regresamos al Metro. Del Metro nos vamos al centro a comprar, y ya nos regresamos a la casa, a darles de comer.

Enc. - Y ¿usa mucho el Metro?

Inf. -Pocas veces. Casi nomás los sábados. Nomás los sábados. *Pos*... mucha apretura de gente.

Enc. -¿Y no ha visto algo chistoso en el Metro?

Inf. -Hay de todo. *Pos* gente buena y gente mala. ¿Cómo qué?... Digo, el

lunes... el sábado le robaron a un americano; le sacaron su cartera, y nosotros... este... íbamos... y me dice mi hija... este: "Cuídate, mamá -dice-, porque *ai* va uno que tiene tipo de ratero". Llevaba su... una gorra puesta; una gorra negra, y iba de traje. Y luego... entonces se quitó la gorra y se la guardó en la bolsa... y yo creo se ha *de'ber* (haber) subido al Metro. Y entonces, ya cuando nosotros... -eso fue ahí, en *Chapultepé*- cuando nosotros nos bajamos en Pino Suárez, *est'iban* como... eran cuatro cinco americanos con sus esposas y sus niñas. Y resulta de que el americano, al bajarnos ahí, en Pino Suárez, se bajó y dijo que le habían sacado su cartera. Y entonces otro señor adentro, en el Metro, lo jalaba y lo jalaba, y no lo dejaba bajar. Entonces... este... él, como era un señor muy alto... y luego otro lo jaló, y al otro le dio un aventón, y él se salió. Pero no lo dejaban bajar, y este... y luego decía que ya le habían sacado su cartera. Y entonces corrieron... este... los demás... este... compañeros *d'él*, y se pusieron en cada puerta e las escaleras. Pero *¿pos* quién sabe! Ya no vimos nosotros nos en... qué pasaría; si encontrarían, o algo, o no: Ya nosotros nos ajamos. ¡Quién sabe en qué quedaría!

Enc. -Y ustedes ¿no vieron si se la robó?

Inf. -No, no vimos. Ellos iban en otro carro. *Entós* nosotros amos junto. Nosotros íbamos más atrás; ellos iban adelante. No vimos. Pero mucha apretura de gente... ¿Qué más?

Enc. -¿Ya los niños les gusta subirse en el Metro?

Inf. -Sí les gusta, porque es más rápido. Porque en el camión se desesperan. De no ser en Metro, quieren que ya los lleve uno en *coche*. Y luego ya, como vienen cansados, se duermen. Es todo. Les gusta ir. Pero luego, cuando hace mucho calor, no les gusta, porque sudan a chorros. A los niños sí les gusta ir a *l'escuela*, [123] porque no se les hace... este... tarde estar en la casa. Los sábados y los domingos no les gusta estar en la casa. Se desesperan; quieren irse a fuerza *l'escuela*, porque ahí juegan con todos los demás niños. Y las madres... *pos* son buenas con ellos; con todos. Juegan con todos y... los cuidan bien; les dan de comer. Aparte de que... o a veces, *pos* hay niñitos *qu'están* muy mimados, y esos dan mucha lata; pero pasado *di ai*, los quieren a todos. Más que cuando llegan tarde, *ta...* está prohibido que desayunen en su casa; porque dicen que... *pos* este... los desayunos son para todos. Pero luego, algunas señoras les agarra la tarde, y entonces tienen que darles algo de desayunar en su casa, porque ya cuando llegan allá, ya cierran el comedor, y ya no los dejan entrar. Para que así... *pos haiga* un

poco más de orden. Pero... *ora* ya, la entrada tiene que ser a las ocho y cuarto, y luego adelantan el *reló*, y aunque sean las ocho y cuarto, pues ya no alcanzan a entrar al comedor, porque están ... este ... porque el *reló* 'stá adelantado. Así hay que levantarlos temprano, y vestirlos, llevarlos. Ahora fue la despedida de ellos. Ya no van ir a l'escuela, y ya no... este... ya hoy salen los que les toca... este... salir este año. Pero tienen que seguir yendo todavía, porque como es... este... el *kínder* de todos los trabajadores, *pos* así es de que tienen que seguir yendo hasta una semana antes de... de que entren. Ya les dan entonces una semana de vacaciones, par2 que después ya los que van a entrar... *pus* entren, y los que no ya se van a la Primaria... A ver si Alejandro se... acomoda en l'escuela, porque no lo vaya ir a traer yo toda la semana. Entre semana lo va traer... lunes y martes lo va tener *qu'ir* a *trair*... este... mi comadre; y ya... este... los demás días de la semana, lo tendré que ir a traer yo... A ver si ahora no llueve y se inunda todo... las calles, como siempre pasa cada que llueve: luego no puede pasar el trolebús cuando llueve... *pus* hay a veces que no hay trolebuses. Se quedan todos parados. Y a veces, ni coches ni camiones hay, porque todas las calles 'tan (están) in dadas.

Enc. -¿Usted usa para ir a trabajar el trolebús?

Inf. -Sí. Es el único que me deja. Porque el camión de la Villa me deja nomás en la Glorieta de Camarones. Y el... Y el trolebús, ése sí me deja a una cuadra. Ayer por aquí 'staba lluev'y llueve, y por allá no llovía *muchu*. Apenas empezaba la *lluvizna*. Y llovió temprano; pero ya tarde, no. Antes se inundaba mucho calle donde vivíamos; ahora ya no. Ya destaparon las coladeras y todo, y ahora ya corre bien el agua. Ya están mejorando mucho todo. Ahora ya quieren que quitemos los basureros de ahí, y que no tienen basura, y anda un señor avisando que las calles tienen que estar limpias y las fachadas de las casas pintadas, así, p que así ya *haiga* más limpieza.

Enc. -¿Y sí hace caso la gente? [124]

Inf. -Pues unas sí y otras no. Porque hay una gente que, aunque le digan las cosas, es como si no les dijeran. Simplemente las vecinas que viven ahí *ande* yo vivo, *pus... pus* nunca las ve *usté* que aunque pasen tocando la campana a la puerta de la casa, nunca van a tirar su basura, sino que todo tiempo esperan que se haga de noche, para que vayan a tirar su basura. Y les dicen... *pus* "¿No que hay que tirar la basura cuando vienen el carro?" No obedecen. Se enojan.

Enc. -¿Se lleva con sus vecinos?

Inf. -No. De buenos días y buenas tardes; eso es todo. Pero... Tienen muy mala fama. Son muy groseros. Los saluda *usté* por la buena; ellos le contestan a *usté*... cosas. Sí.

Enc. -¿Con nadie se lleva?

Inf. - Sí; sí me llevo con los vecinos... así, de otras... Pero con los que viven *ai onde* yo vivo, no. Nomás "buenos días", "buenas tardes", y adelante. Son señores que hablan pura grosería, y tratan a la gente mal, y inventan chismes y todo. Por eso, no.

Enc. -¿A *usté* no le han inventado chismes?

Inf. -¿A mí? Sí me inventaron un chisme un día. Pero como yo les hago caso, y luego lo comprobé con la señora que había dicho lo que yo había dicho... *pus* ¿cuándo? ¿Cuándo la vi? Y eran, yo creo, inventos *d'ellas*.

Enc. -¿Y qué el chisme no se puede contar?

Inf. -Es que dijo la señora que entró una señora y le dijo que le había dicho que su yerno de esa señora... *pus* le iba a pegar que por qué había entrado. Y le dijo la señora: "No -dice- mi yerno no le pega. ¿Por qué le va pegar?" -dice -"No, *pus* ya dijo la señora que sí; que me va pegar su yerno. Que *ps* qué o entrando". Y la señora, ¡yo ni *l'*había visto! Y luego... este... *m'hija* le reclamó. Y luego yo, otro día... este... como a los ocho días, encontré a la señora, y le iba yo a reclamar. *Entóns* me dio la vuelta por unos coches así... se fue entre... en medio de los coches. Un día, creía que no *'staba* yo; y que estaba allí, y que le reclamo. Le digo: "Señora, ¿por qué *usté* vino a contar esto? Ya me *habían* dicho quién era, y me viene a contar esto" -"¿Yo? ¿Cuándo me he puesto a platicar con *usté*? ¿Cuándo la he visto?" -dice -"No; que sí. Que *usté* me dijo".- Señora, ¡está *usté* soñando! Pero ¿cuándo la he visto ni siquiera?" Y ya... este... aclaramos eso. Pero las otras... *pos*

"O que, como son iguales, están a favor *d'*ella. Y yo, por eso, les... Pasan por la puerta, y tanto la gente grande como desde el más chiquito y la más chiquita, pasan diciendo puras groserías. ¡Ah! Y luego le dije que la iba yo a demandar, y que... este... Su yerno, un día, se puso grosero, y le dije que yo iba yo a demandar... que *l'*iba yo a demandar. Entonces... este... la señora lo que hizo... la suegra, la agarró y lo mandó para Oaxaca, con su hija. Lo mando *par'* allá, y allá *'sta*. Y *entóns* [125] le dije... todavía le dije: "Su yerno no se me ha de escapar -le dije-. Lo tengo que meter a la cárcel; y a su hija, por *levantafalsos*." y dice: "*Pus* a ver -dice-; porque yo creo que... este... Ya le dije a mi marido -dice-, y a ver cómo

se porta allá -dice-, porque es muy pegalón; le pega mucho a *m'hija*." -"De comer le había de dar, y no pegarle. Había de ser hombre *pa* trabajar, no nomás *tar* (estar) ahí acostado, durmiendo, y *usté* manteniéndolos... "[Interrupción]. "*Usté* es madre, y no debe permitir eso; que el hombre nomás esté durmiendo, y *usté* yendo a trabajar para que ellos coman. Tanto hace *usté* mal en la cuestión de que a su hija no le da *usté* un consejo, o cómo debe de vivir, ni tampoco decirle: "Bueno, *pos* es tu marido, y te tiene que dar el gasto. ¡No! De lo contrario: ella les cubre todo. Luego se fue a meter a una casa; le pegaron, y luego le sacaron de que iba con otro muchacho. El yerno de su hermana *d'ella*, de la suegra. Se metió en una casa, y que lo sacaron a palos, porque ya andaba subiéndose arriba, a la azotea. Y luego... este... llegó y dijo que no; que... este... se había ido a parar junto a la puerta de la casa, y que se habían enojado. ¡Mentiras! El yerno de la señora le contó todo a la suegra *d'él*, y la suegra le tapa todo. *Pus* es *qu'es d'esos* de la *Mercé*; cargador de la *Mercé*. ¿Qué cosa buena puede hacer?... Y luego se enojó, porque... entró... *Pos* se fue ella a Oaxaca, y entró este hombre, y luego después vino... Se fue el día primero de mayo, y ya el día tres de mayo, entró otro con la otra hija. Y a mí me había dicho ella... nos había platicado que ya se la habían pedido a su hija; pero otro, medio hermano del que tiene ahora. *Entóns* creyeron que era *l'otro* -nosotros no lo conocemos-, y en la noche, que va metiendo al otro. *Entóns* yo le dije a *m'hija*: "Oye, mira... (Más que lo conocemos porque vende pan; tiene un expendio de pan.) Digo: "Oye, mira: ahí va el panadero -le digo- para dentro". -"¿Y *ora*?", dice. -"¡Pues quién sabe!" *Pos* ya... y ahí se quedó ya. Ya siguió yendo. Es bueno ¿ve? No es grosero. Trae su llave; luego luego usa su llave, abre la puerta y se mete; y si *'stá* uno afuera, le saluda y todo. Pero, de todos modos, no cabe duda de que siempre... *pus* malo que diga que su hija se va casar con uno, y entra *l'otro*. Hace ocho días, cuando llegué, ya se iba a aliviar la muchacha... de una niña que tuvo. Y ahora está... ya vino el papá de ellos. Porque se le murió la mamá de su papá a la muchacha, y se fue a su tierra, y ya él se quedó en la casa, y ya le habló él al papá la muchacha, que le dé permiso de vivir ahí mientras. Y di que sí. *Tons* orita... *ps* nada más está él y las dos muchachas señora y el chamaco. Pero... *ps* de todos modos, no tiene confianza de salir, porque dejan la puerta abierta, y está ahí la ropa tendida en el patio... *Ps* ellos no les interesa nada, porque viven hasta dentro. Digo Pero uno, que *'stá* en la entrada por lo que sea, pero por la burla, pueden jalarle a uno la ropa, [126] aunque la vayan a tirar a otro lado. Y... este... y es lo que luego yo les digo:

que no me dejen la puerta abierta. Pero es gente que no entiende. Unos días traen llave, y otros días están toca y toca; que ninguno trae llave. Porque quieren nomás molestar a la gente. Que les estén abriendo. Y luego todavía, si no se les abre, se ponen groseros. Y hay veces que yo estoy planchando, estoy haciendo un quehacer adentro; estoy caliente... *pos* no puedo salir tampoco rápido a abrirles. Mejor les digo: "*¡Ps* carguen su llave! Aquí no hay portero que les abra, ni portera." Dicen: "¡No! Creo que no tenemos llave." Les dije: "Bueno, *ps* manden hacer sus llaves... "[127]